



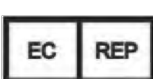
MANUAL **MS4910**

Golvvåg / Personvåg



Vänligen ha bruksanvisningen till hands hela tiden för framtida referens.

Förklaring av grafiska symboler på etikett/förpackning

	Var försiktig, se medföljande dokument före användning		Separat sortering för avfall av elektrisk och elektronisk utrustning, i enlighet med direktiv 2002/96/EG
	Tillverkare av medicintekniska produkter		Tillverkningsår för medicintekniska produkter
	Läs bruksanvisningen noggrant före installation och användning och följ instruktionerna för användning.		Medicinsk elektrisk utrustning med typ B applicerad del
	Enhetens katalognummer		Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen

	Tillverkarens batch- eller partinummer		Enheten är en medicinsk anordning
	Serienummer		Unik enhetsidentifikator
		Device conforms to 93/42/EEC as amended by 2007/47/EC Medical Device Directive. Four digit number refers to Notified Body.	
		Device complies with International Organization of Legal Metrology (Class III) requirements (verified models only)	
		Device complies with EC directives (verified models only) M: Conformity label in compliance with Directive 2014/31/EU for non-automatic weighing instruments 18: Year in which conformity verification was performed and the CE label was applied. (ex: 18=2018) 0122: Refers to Notified Body for metrology	

Copyright Notice Charder Electronic Co., Ltd.

No.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taiwan

Tel: +886-4-2406 3766

Fax: +886-4-2406 5612

Website: www.chardermedical.com E-mail: info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. All rights reserved.

Denna användarmanual är skyddad av internationell upphovsrättslagstiftning. Allt innehåll är licensierat och användningen är föremål för skriftligt tillstånd från Charder Electronic Co., Ltd. (hädanefter Charder). Charder förbehåller sig rätten att korrigera tryckfel i manualen utan föregående meddelande och modifiera enhetens utsida för kvalitetsändamål utan kundens medgivande.



Charder Electronic Co., Ltd.
No. 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City, 41262 Taiwan

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

I. Säkerhet	5
A. Allmän information	5
B. EMC Vägledning och tillverkarens deklARATION.....	8
II. Installation	12
A. Montering	12
B. Insättning av batterier	15
C. Adapter	17
D. Montera pelare	18
E. Montera skrivare	21
III. Indikator	24
A. Indikator and nyckelfunktioner.....	24
B. Display layout	25
IV. Använda vågen.....	26
A. Vanlig användning.....	26
B. Hold	26
C. BMI	26
D. Tare	27
E. Pre-Tare	28
F. Print	31
V. Inställningar.....	32
A. Ställa in datum och tid	32
B. Inställningar	33
VI. Ställ in USB-anslutning till PC.....	35
VII. Trådlös funktion	38
VIII. Felsökning.....	39
IX. Produktspecifikationer.....	41
X. Declaration of Conformity	43

I. Säkerhetsanvisningar

A. Allmän information

Tack för att du valde denna Charder Medical-enhet. Den är utformad för att vara enkel och okomplicerad att använda, men om du stöter på några problem som inte tas upp i denna manual, kontakta din lokala Charder-servicepartner.

Innan du börjar använda enheten, läs denna bruksanvisning noggrant och förvara den på en säker plats för referens. Den innehåller viktiga instruktioner angående installation, korrekt användning och underhåll.

Avsedd användning

Denna enhet är avsedd att mäta vikten hos personer som kan stå utan hjälp, för diagnos av viktrelaterade problem av professionella.

Allmän hantering

- Vågen ska placeras på en stabil, plan, solid, halkfri yta.
- Användning på mjuka ytor (t.ex. matta) kan resultera i felaktiga resultat.
- Vågen är avsedd för att väga en person i taget.

Säkerhetsanvisningar

- Batterier bör förvaras borta från barn. Vid förtäring, sök omedelbart medicinsk hjälp.
- Förväntad livslängd: 5 år.
- Följ alltid lämpliga föreskrifter när du använder elektriska komponenter under ökade säkerhetskrav.
- Se till att ha rätt adapter.
- Vågen är avsedd för endast inomhusbruk.
- Observera tillåtna omgivningstemperaturer vid användning

Miljö

- Alla batterier innehåller giftiga föreningar; batterier ska kasseras via utsedda behöriga organisationer. Batterier bör inte förbrännas.

Rengöring

- Vågens yta bör rengöras med alkoholbaserade våtservetter. Frätande rengöringsvätskor ska inte användas. Högtryckstvätt ska inte användas.

- Använd inte stora mängder vatten när du rengör enheten, eftersom det kan skada den interna elektroniken.
- Koppla alltid bort vågen från adaptern före rengöring.

Underhåll

- Enheten kräver inget rutinunderhåll. Regelbunden kontroll av noggrannheten rekommenderas dock; frekvens som bestäms av användningsnivå och enhetens tillstånd. Om resultaten är felaktiga, kontakta den lokala distributören.

Garanti / Ansvar

- Garantiperioden ska vara arton (18) månader från och med inköpsdatumet. Spara ditt kvitto som bevis på köpet.
- Inget ansvar accepteras för skador som orsakats av någon av följande orsaker: olämplig eller felaktig förvaring eller användning, felaktig installation eller driftsättning av ägaren eller tredje part, naturligt slitage, ändringar eller modifieringar, felaktig eller försumlig hantering, kemiska, elektrokemiska eller elektriska störningar.

Allt underhåll, tekniska inspektioner och reparationer ska utföras av en auktoriserad Charde-servicepartner, med original Charde-tillbehör och reservdelar. Charde ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktigt underhåll eller användning.

Hantering av bortförskaffande

- Den här produkten ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan ska lämnas till ett avsett samlingsställe för elektronik. Ytterligare information bör lämnas av lokala avfallshanteringsmyndigheter.



Varning

- Endast originaladaptern ska användas med enheten. Användning av en annan adapter än den som tillhandahålls av Charde kan orsaka felfunktion.
- Rör inte strömförsörjningen med blöta händer.
- Krymp inte strömkabeln och undvik vassa kanter.
- Överbelasta inte förlängningskablar som är anslutna till enheten. Route cables carefully, to avoid tripping.
- Håll vågen borta från vätskor.
- Ta inte bort kontakten genom att dra i kabeln.
- Använd endast ett korrekt anslutet (100-240VAC) uttag och använd inte en förlängningskabel med flera uttag.
- Demontera eller ändra inte enheten under några omständigheter, eftersom detta kan resultera i elektriska stötar eller skador samt påverka mät noggrannheten negativt.

- Placera inte enheten i direkt solljus eller i närheten av en intensiv värmekälla. För höga temperaturer kan skada den interna elektroniken.

Incident-rapportering

- Alla allvarliga incidenter som har inträffat i samband med enheten ska rapporteras till tillverkaren, EU-representant (om enheten används i EU-medlemsstat) och behörig myndighet i användarens/ämbetets medlemsland.

B. EMC-väglädning och tillverkarens deklARATION

Väglädning och tillverkarens deklARATION - elektromagnetisk emission		
MS4910 Stand-on-golvväg är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av enheten bör försäkra sig om att den används i en sådan miljö.		
Emissionstest	Efterlevnad	Elektromagnetisk miljö-väglädning
RF-emissioner CISPR 11	Grupp 1	Enheten använder endast RF-energi för sin interna funktion. Därför är dess RF-emissioner mycket låga och kommer sannolikt inte att orsaka störningar i närliggande elektronisk utrustning.
RF-emissioner CISPR 11	Klass B	Enheten är lämplig för användning i alla anläggningar, inklusive hushållsanläggningar och de som är direkt anslutna till det allmänna lågspänningsnätet som försörjer byggnader som används för hushållsändamål.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Klass A	
Spänningsfluktuationer/flimmeremissioner IEC 61000-3-3	Efterlevnad	

Väglädning och tillverkarens deklARATION - elektromagnetisk immunitet			
MS4910 Stand-on-golvväg är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av enheten bör försäkra sig om att den används i en sådan miljö.			
Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Efterlevnadsnivå	Elektromagnetisk miljö-väglädning
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	<u>± 8 kV contact</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV,</u> <u>± 8 kV, ± 15 kV air</u>	<u>± 8 kV contact</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV,</u> <u>± 8 kV, ± 15 kV</u> <u>air</u>	Golv ska vara av trä, betong eller keramiska plattor. Om golv är täckta med syntetiskt material bör den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %

Elektrisk snabb transient/burst IEC 61000-4-4	± 2kV för strömförsöj.ledn. + 1kV för in-/utgångsledningar	± 2kV för strömförsöj.ledn. + 1kV för in-/utgångsledningar	Nätström kvaliteten bör vara den för en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Surge IEC 61000-4-5	± 1kV line(s) to line(s) ± 2kV line(s) to earth	+ 1kV line(s) to line(s) + 2kV line(s) to earth	Nätström kvaliteten bör vara den för en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Voltage Dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<u>0% UT for 0,5 cycle</u> <u>0% UT for 1 cycle</u> <u>70% UT(30% dip in UT) for 25 cycles</u> <u>0% UT for 5 s</u>	<u>0% UT for 0,5 cycle</u> <u>0% UT for 1 cycle</u> <u>70% UT(30% dip in UT) for 25 cycles</u> <u>0% UT for 5 s</u>	Nätström kvaliteten bör vara den för en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö. Om användaren av enheten kräver fortsatt drift under strömbrott, rekommenderas att enheten får ström från en avbrottsfri strömkälla eller ett batteri.
Power frequency(50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	<u>30 A/m</u>	<u>30 A/m</u>	Enhetens strömfrekvensmagnetiska fält bör vara på nivåer som är karakteristiska för en typisk plats i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
OBS UT är a.c. nätspänning före applicering av testnivån.			

Vägledning och tillverkarens deklARATION - elektromagnetisk immunitet			
MS4910 Stand-on-golvväg är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av enheten bör försäkra sig om att den används i en sådan miljö.			
Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Efterlevnadsnivå	Elektromagnetisk miljö-vägledning

Genomförde RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 KHz till 80 MHz	3 Vrms 150 KHz till 80 MHz	Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning bör inte användas närmare någon del av enheten, inklusive kablar, än det rekommenderade separationsavståndet beräknat från ekvationen som gäller för
Utstrålad RF IEC 61000-4-3	6 V i ISM-band mellan 0,15 MHz och 80 MHz 80 % AM vid 1 kHz 3 V/m	6 V i ISM-band mellan 0,15 MHz och 80 MHz 80 % AM vid 1	

	80MHz till 2,7 GHz	<u>kHz</u> 3 V/m <u>80MHz to 2,7 GHz</u>	sändarens frekvens. Rekommenderat separationsavstånd: $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80MHz till 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800MHz till 2,5 GHz Där P är sändarens maximala uteffekt i watt (W) enligt sändartillverkaren och d är det rekommenderade separationsavståndet i meter (m). Fältstyrkor från fasta RF-sändare, som fastställts av en elektromagnetisk platsundersökning, bör vara lägre än överensstämmelsenivån i varje frekvensområde. Störningar kan uppstå i närheten av utrustning märkt med följande symbol: 
OBS 1 Vid 80 MHz och 800 MHz gäller det högre frekvensområdet. OBS 2 Dessa riktlinjer kanske inte gäller i alla situationer. Elektromagnetisk utbredning påverkas av absorption och reflektion från strukturer, föremål och människor.			

- a Fältstyrkor från fasta sändare, såsom basstationer för radiotelefoner (mobil/trådlösa) och landmobilradio, amatörradio, AM- och FM-radiosändningar och TV-sändningar kan inte förutsägas teoretiskt med exakthet. För att bedöma den elektromagnetiska miljön på grund av fasta RF-sändare bör en elektromagnetisk platsundersökning övervägas. Om den uppmätta fältstyrkan på den plats där enheten används överstiger den tillämpliga RF-överensstämmelsenivån ovan, bör enheten observeras för att verifiera normal funktion. Om onormal prestanda observeras, kan ytterligare åtgärder vara nödvändiga, såsom att omorientera eller flytta enheten.
- b Över frekvensområdet 150 kHz till 80 MHz bör fältstyrkorna vara mindre än 3 V/m.

Rekommenderat separationsavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning och MS4910 Stand-on golvvåg.

Enheten är avsedd för användning i en elektromagnetisk miljö där utstrålade RF-störningar kontrolleras. Kunden eller användaren av enheten kan hjälpa till att förhindra elektromagnetiska störningar genom att upprätthålla ett minimiavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning (sändare) och enheten enligt rekommendationerna nedan, i enlighet med kommunikationsutrustningens maximala uteffekt.

Sändarens nominella maximala uteffekt W	Separationsavstånd enligt sändarens frekvens m		
	150 kHz till 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz till 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz till 2,5 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

För sändare som har en maximal uteffekt som inte anges ovan kan det rekommenderade separationsavståndet d i meter (m) uppskattas med hjälp av ekvationen som är tillämplig på sändarens frekvens, där p är sändarens maximala uteffekt i watt (W) enligt sändartillverkaren.

OBS 1 Vid 80 MHz och 800 MHz gäller separationsavståndet för det högre frekvensområdet.

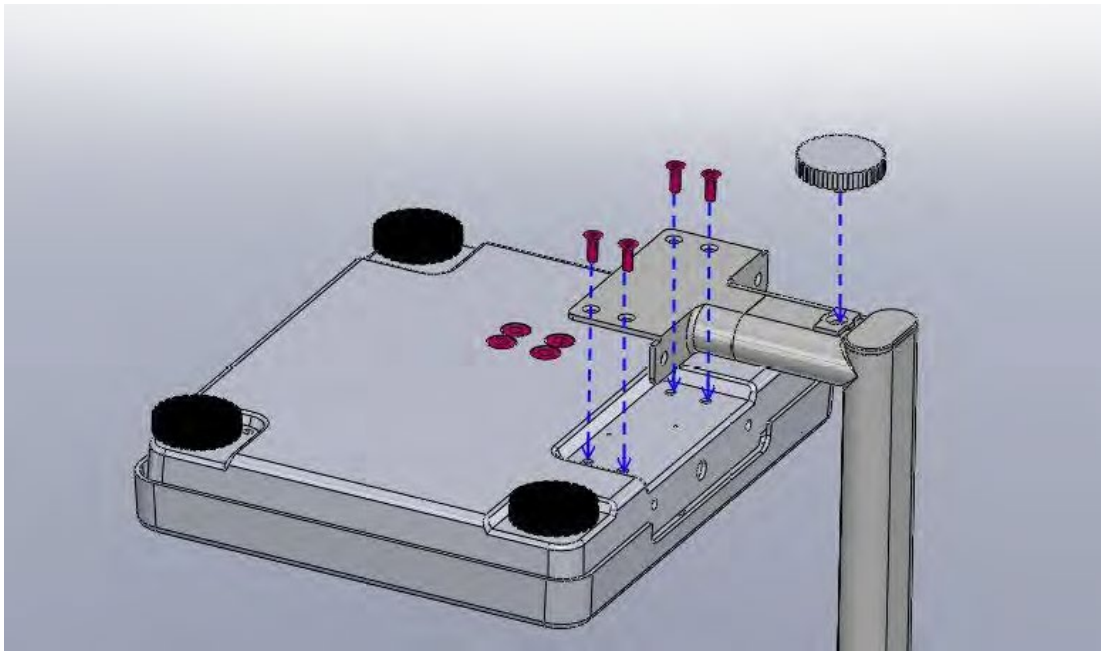
OBS 2 Dessa riktlinjer kanske inte gäller i alla situationer. Elektromagnetisk utbredning påverkas av absorption och reflektion från strukturer, föremål och människor.

II. Installation

A. Montering

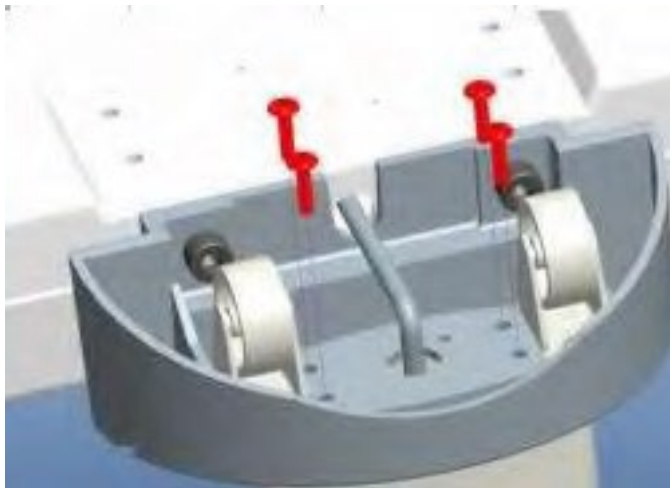
Standard montering

1. Fäst och dra åt fyra skruvar i botten av vågplattan. Se till att de fyra justerbara fötterna och stabilitetsfoten är på samma nivå innan du använder enheten.

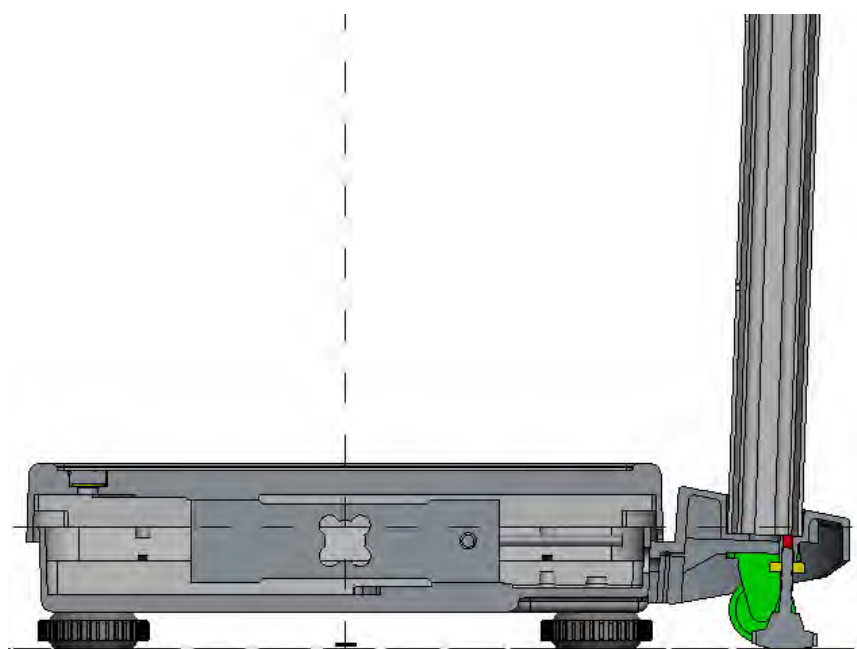
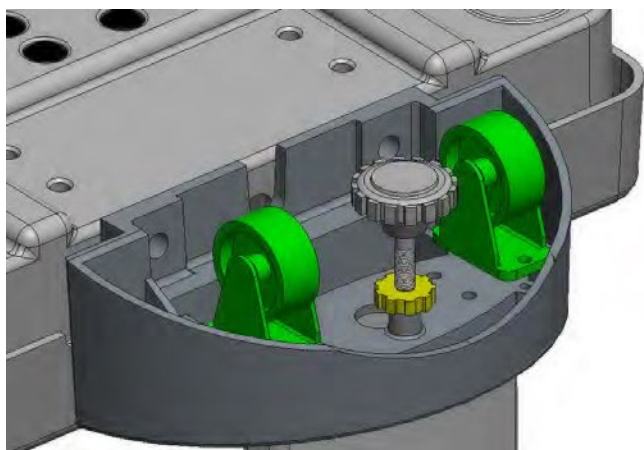


Stödhjulspelare

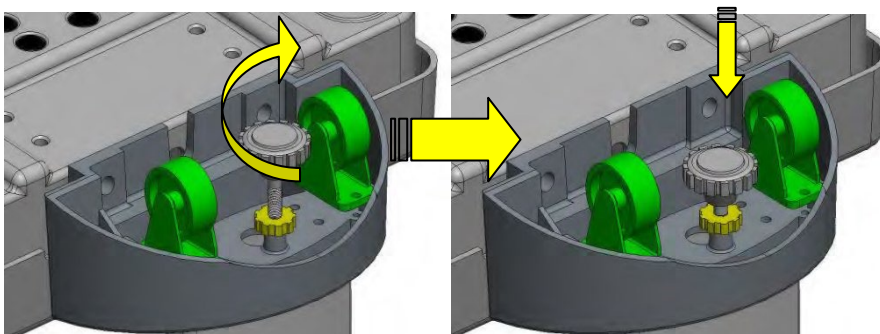
1. Fäst och dra åt fyra skruvar i botten av vågplattan.



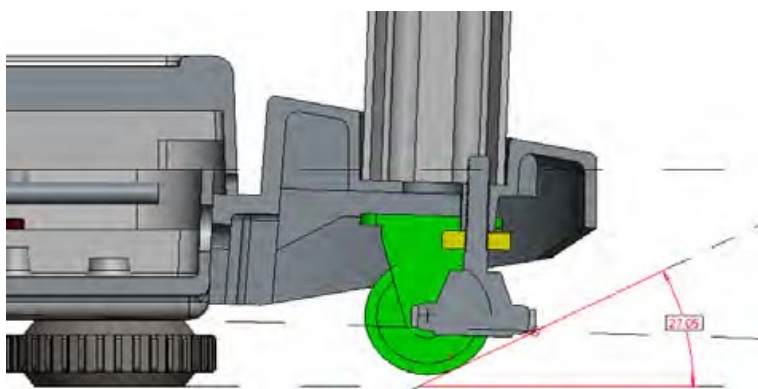
2. Se till att de fyra justerbara fötterna och pelare är på samma nivå innan du använder vågen.
Vrid moturs för att förlänga, medurs för att dra in.



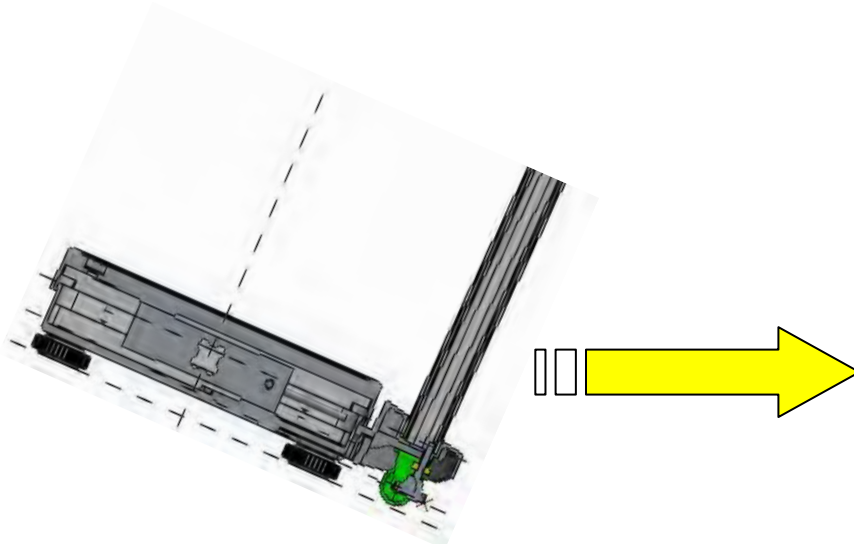
3. Dra in stabilitetsfoten innan du flyttar enheten med hjälp av länkhjul



Obs: vrid moturs för att förlänga, medurs för att dra in

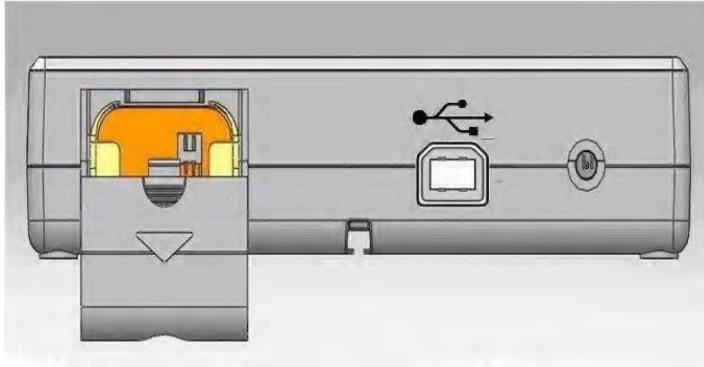


Se till att stabilitetsfoten är indragen innan du använder länkhjul

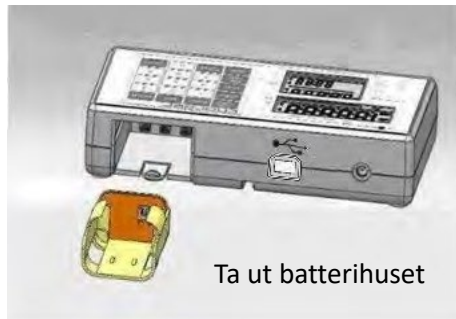
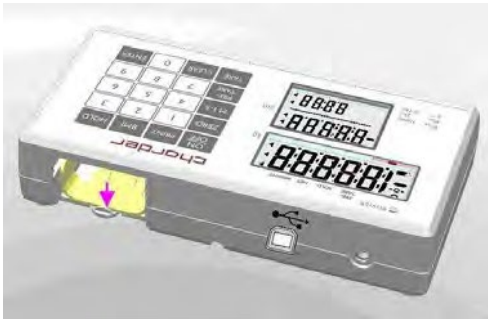


B. Insättning av batterier

1. Öppna locket till batterihuset

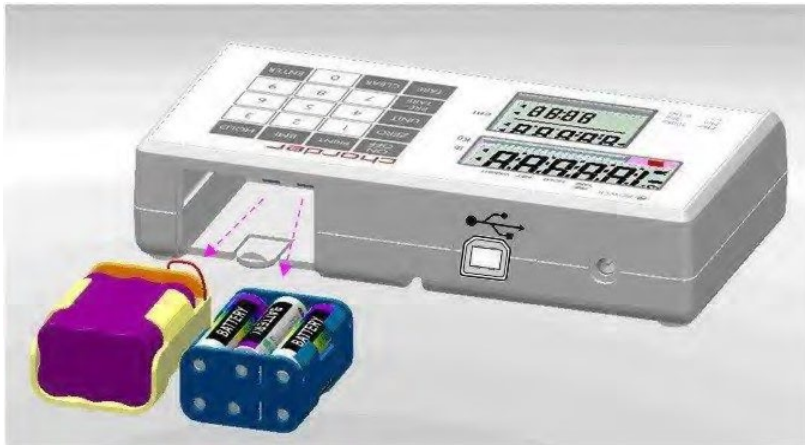


2. Tillgång till batterier

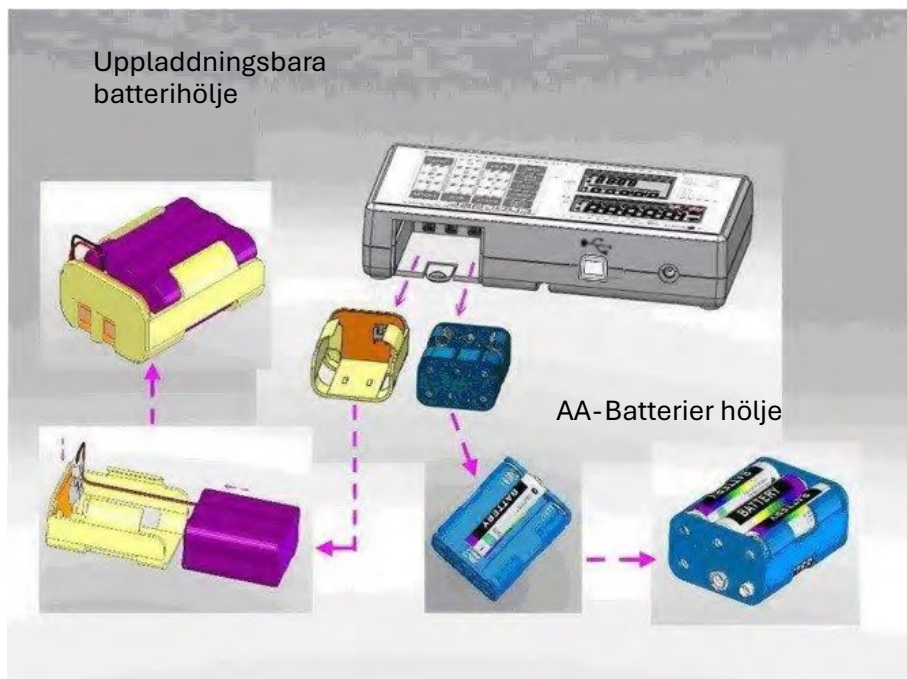


Ta ut batterihuset

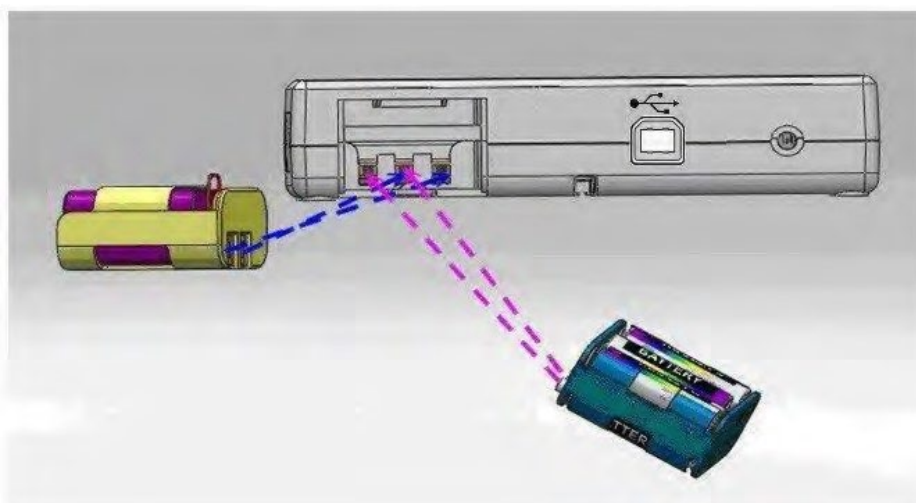
3. Använd antingen ett uppladdningsbart batteri eller AA-batterier.



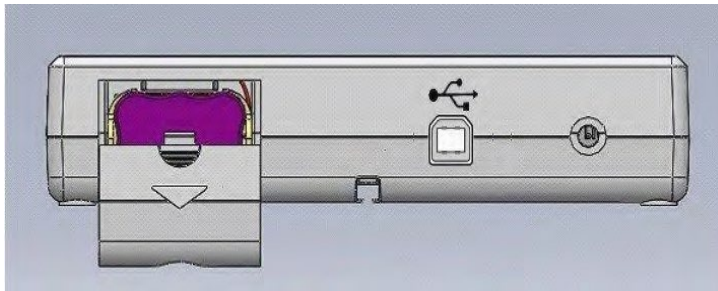
4. Se till att batterierna är korrekt insatta i håljet.



5. Installera batterihuset i facket och se till att höger sida av husets stift är vänd mot insidan av anslutningen placering.



6. Sätt tillbaka locket och stäng batterifacket. Slå på strömmen för att bekräfta att batteriet är korrekt installerat.

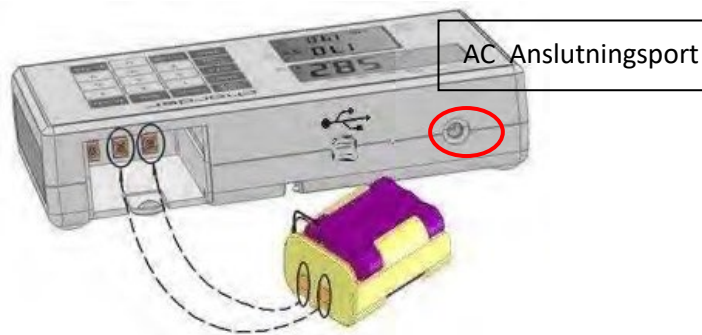


Använda uppladdningsbart batteri (tillval)

Det uppladdningsbara batteriet bör laddas upp minst en gång var tredje månad, oavsett om enheten har använts. Batteriet kan laddas genom att ansluta enhetens exklusiva adapter till AC kontaktport.

Efter en lång period i förvaring (till exempel >3 månader) bör batteriet köras en hel cykel (laddning/urladdning) för att det ska kunna återställa full kapacitet.

Se till att det uppladdningsbara batterihöljet är installerat och korrekt insatt i facket.



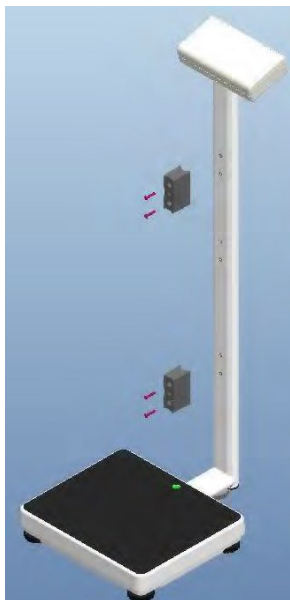
Om ☐ visas på LCD-skärmen, ladda batteriet omedelbart för att undvika batteriskador.

C. Använda adapter

1. Anslut adaptern till indikatorn innan du ansluter den till elnätet. 2. Koppla bort adaptern från elnätet innan du drar ur adapterstiftet från indikatorn.

D. Fästa höjdstång till pelare

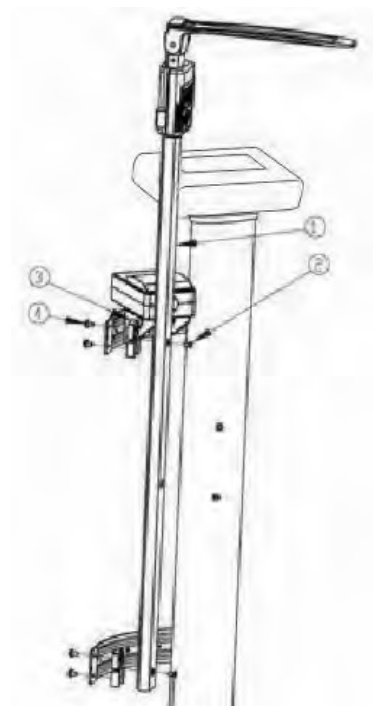
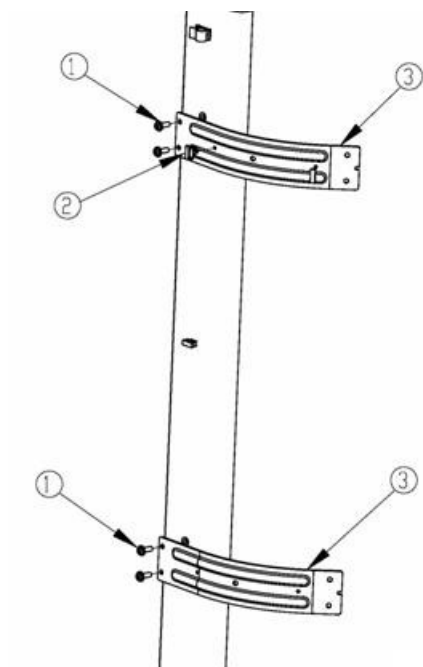
Standard (Smal) pelare



Steg 1. Fäst två fixeringsblock till steg 2. Fäst höjdstången på blockpelaren med fyra platta skruvar med två platta skruvar.

Artikel	Namn	Antal
1	Fästblocksskruvar	4
2	Fixerande block	2
3	Höjdstång till fästblocksskruvar	2

Länkhjulspelare

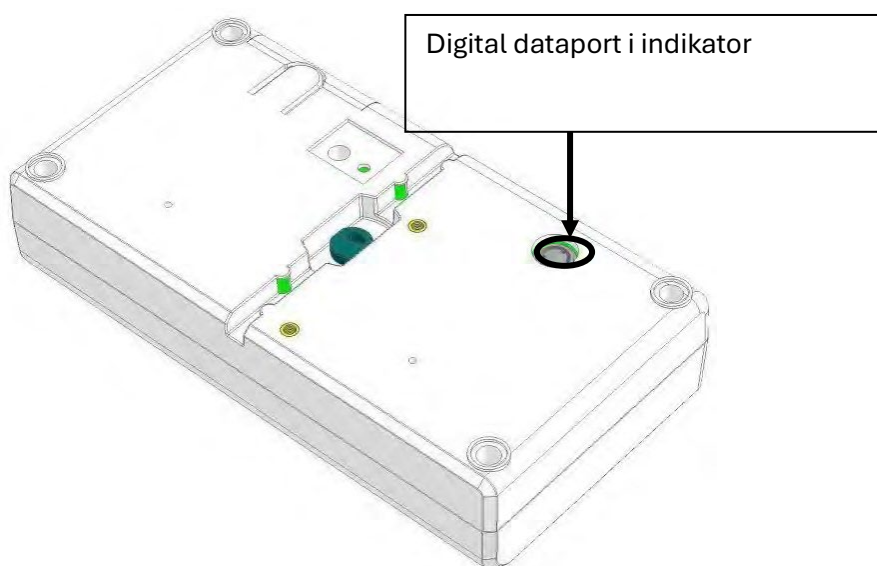
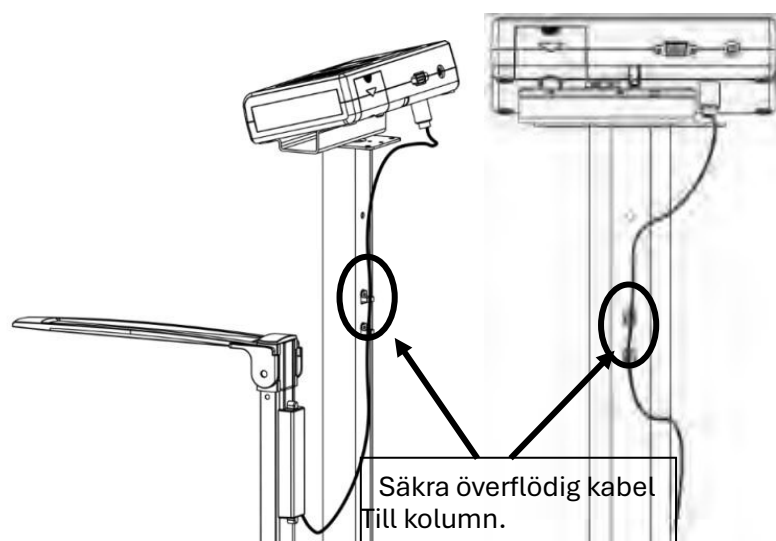


1. Fäst fästena på pelaren med skruvar med runda huvuden.

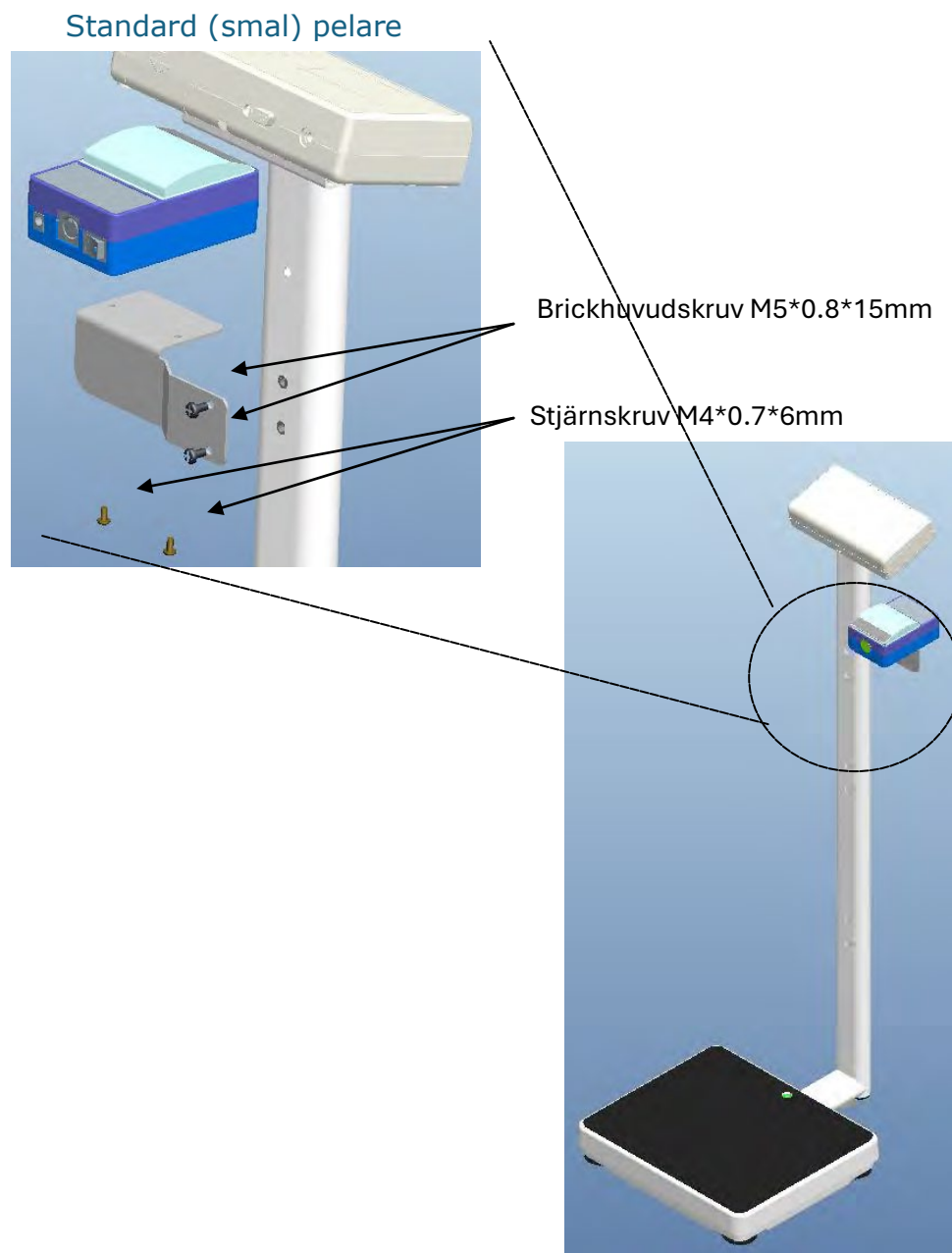
2. Fäst höjdstången på fästena med platta skruvar.

Artikel	Namn	Antal
1	M5x0.8x11 skruv med runt huvud	4
2	Relief Bussning	2
3	Fäste för HM200D/HM201D/HM201M	2
4	Höjdstång (kompatibel med: HM200D/HM201D/HM201M)	1
5	M5x10L platt skruv	2
6	Fixeringsblock	2
7	M5x0.8x11	4

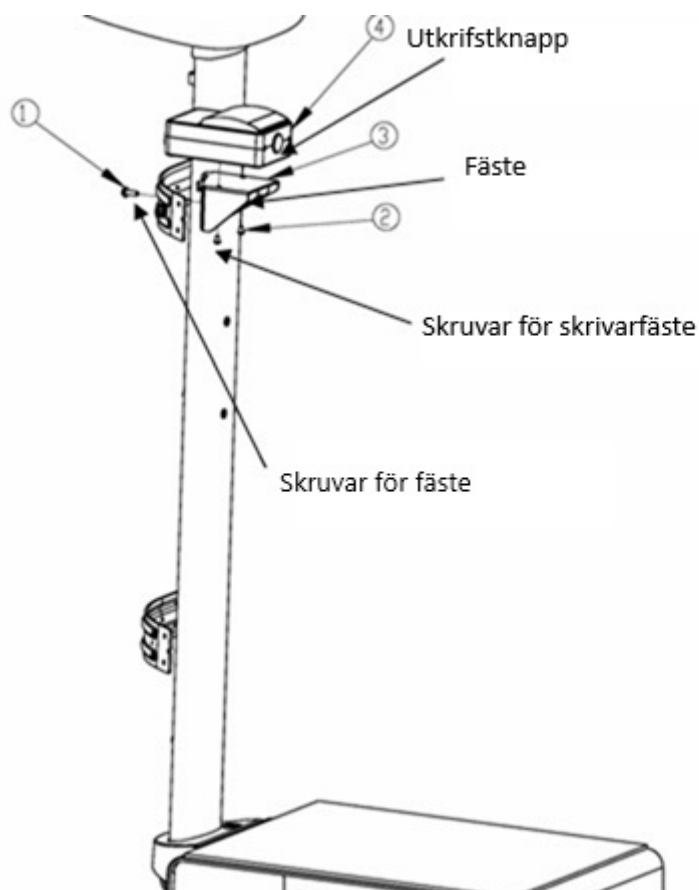
Fästa höjdstång till indikator (HM200D/HM201D)



E. Fästa printern



Pelare

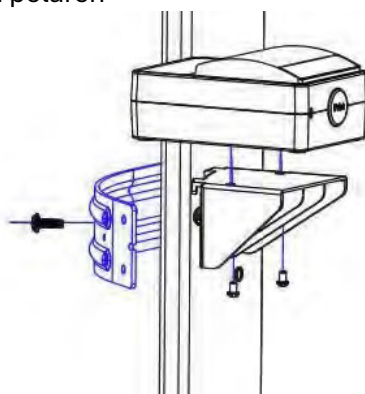


Artikel	Delar	Antal
1	M5*15L huvudskruv	1
2	Skrivar för fäste för skrivare	2
3	Fäste för skrivare	1
4	TP2100/TP2110 Termisk skrivare	1 (Köps separat)

1. Installera sidofästet



2. Montera skrivaren på pelaren



III. Indikator

A. Indikator och knappsets



(Trådlös funktion finns för tillval)

Knappsetsen



1. **ON/OFF:** Slå på eller stand av



2. **ZERO:** Återställ displayen till 0,0 kg. Tryck och håll ned i 3 sekunder för att öppna enhetsinställningarna.



3. **M1-5:** Sparar tarerade värden (upp till 5st)



4. **PRE-TARE:** Tarera den kända vikten av ett föremål (ex: stol) innan vägningen påbörjas.



5. **TARE:** Tillåter användaren att dra av vikt från avläsning efter mätning.



6. **PRINT:** När skrivare eller PC är ansluten till vågen, tryck på den här knappen för att skriva ut resultat.



7. **BMI:** Beräkning av Body Mass Index (BMI)



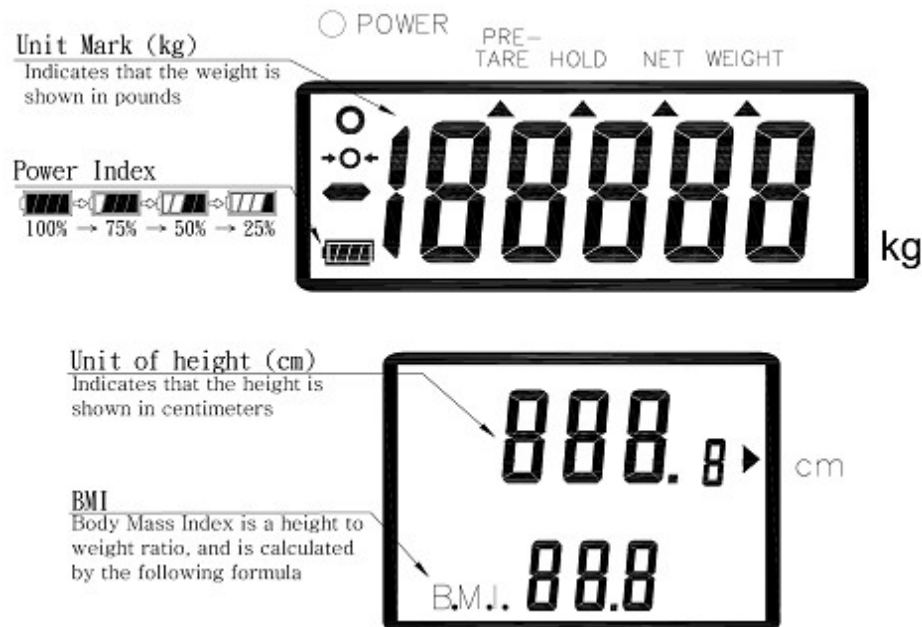
8. **HOLD:** Ställ in stabilt värde – används när vikten är ostabil. Tryck och håll ned i 3 sekunder för att låsa in i tidsinställningen.



9. **0-9:** För inmatning av siffror.

10.  **CLEAR:** Rensa felaktig inmatning.
11.  **ENTER:** Bekräfta inmatningen.

B. Display layout



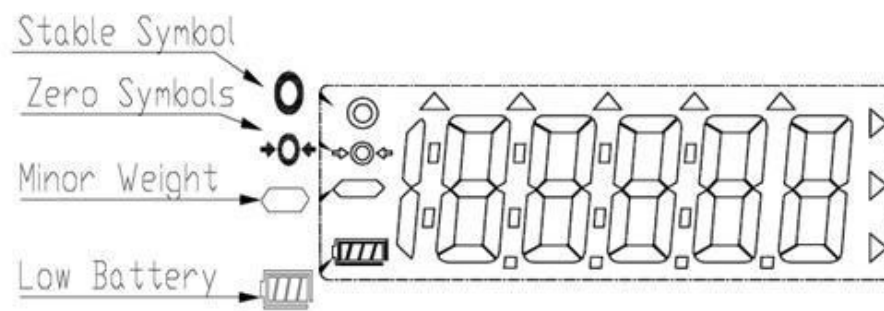
Definitioner

Stable symbol: Indikerar på att det är stabilt.

Zero symbol: Vikten är på noll.

Negative weight: Vikten är under noll.

Lågt batteri: Batteriet måste laddas eller bytas ut.



IV. Användning av vågen

A. Allmän användning

Sätt på vågen genom att trycka på  knappen. Vågen kommer att utföra en automatisk självkalibrering och visar mjukvaruversionen.

När "0.00 kg" visas på indikatorn så är vågen redo att användas.

OBS: Om "0.00 kg" inte visas på indikatorn var god och tryck  för att nollställa vågen.

Guide kan stå på vågplattformen, efter att vikten har stabiliserats kommer "stabil"-symbolen att visas på indikatorn.

OBS: Om motivets vikt överstiger vågens kapacitet, visar indikatorn "ERR" direkt på grund av överbelastning.

B. Hold

"Hold-funktionen" bestämmer medelvikten, designad för att användas om personens vikt inte stabiliseras (exempelvis ett aktivt barn).

OBS: om fluktuationerna är för kraftiga så kommer det vara svårt att mäta medelvikten, vilket gör att hold-funktionen inte fungerar korrekt.

1. Sätt på vågen som vanligt.
2. Tryck på  knappen. "HOLD" kommer att visas på indikatorn.
3. Be personen att gå upp på vågplattan.
4. Efter några sekunder kommer medelvikten att visas på indikatorn. Denna vikt kommer att låsas – vid denna tidpunkt kan personen kliva av vågen.
5. För att ta bort den låsta vikten, tryck på  knappen igen för att återgå till normalt läge.

OBS: "Hold-funktionen" kan aktiveras före eller efter att personen tår på vågplattan. Men om personen har svårt att stå till rekommenderar vi att du aktiverar "hold" efter att personen står på vågplattan.

C. BMI

1. I normalt vägningsläge, tryck på  Knappen för att komma in i BMI läget.
2. Displayen visar senast registrerade mätning. Siffran längst till vänster kommer blinka.

3. Ange höjd med sifvertangenterna (ex: 170cm). Inmatningen kommer automatiskt flytta till nästa siffra.

Tryck på  knappen för att återinmata. Tryck på  knappen för att manuellt gå över till nästa siffra.

4. Efter att du har skrivit in höjd, tryck på  knappen för att bekräfta.

5. Fortsätt med att väga som vanligt. Indikatorn visar vikt, längd och BMI.

OBS: "Hold-funktionen" kan användas vid denna avläsning om vikten är instabil.

6. Tryck på  Knappen för att återvända till normalt läge.

BMI (w/HM200D eller HM201D)

1. Se till att HM200D/HM201D är inkopplad till indikatorn.

2. I normal läge, tryck på  knappen för att komma in i BMI läge.

3. Fortsätt med att väga som vanligt. Indikatorn visar vikt, längd och BMI.

4. Sänk ned proppen på HM200D/HM201D tills den nuddar toppen av motivets huvud. Vågen kommer automatiskt att beräkna BMI baserat på förändringar av längd och vikt.

OBD: "Hold-funktionen" kan användas vid denna avläsning om vikten är instabil.

5. Tryck på  Knappen för att återvända till normalt läge.

Kategori	BMI (kg/m ²)	Risk för fetmarelaterad sjukdom
Under	< 18.5	Låg
Normal	18.5-24.9	Genomsnitt
Äver	24.9-29.9	Något ökad
Överviktig I	30.0-34.9	Ökad
Överviktig II	35.0-39.9	Hög
Överviktig III	> 40	Väldigt hög

(World Health Organization adult BMI standards)

D. Tara

Tarafunktionen gör att användaren kan dra av vikten av föremål från vågens mätresultat.

1. Placera föremål som behöver tareras på vågplattan.

2. Tryck på  knappen efter att stabilsymbolen visas på indikatorn. Indikatorn visar "0,00kg".

3. Be personen (plus tarerat föremål) som ska vägas att ställa sig på vågen. Genomför vägning.
4. Ta bort taravärdet genom att ta bort alla föremål på vågplattan, och tryck på  knappen.

E. Pre-Tare

“Pre-Tare” (förtarering) funktionen används för att subtrahera den kända vikten av ett ämne före vägning. Vågen kan lagra 5 uppsättningar av ”pre-tare” värden.

“Pre-tare” värden kan lagras med två olika metoder ”Load Weight” (ladda vikt på vågplattan) eller ”Input Manually” (inmata värdet manuellt).

Efter att “pre-tare” vikten har lagrats kan de återkallas genom att hålla in  knappen i 3 sekunder.

A. Ladda vikt

BESKRIVNING	EXEMPEL
Tryck på  knappen efter lastning av vikt på vågplattan; indikatorn kommer visa en ”m”-symbol.	
Tryck på tangenten 1 – 5 för att tilldela detta nummer med den aktuella ”pre-tare” vikten.	
Tryck på  knappen för att lagra ”pre-tare” vikten, indikatorn avger ett pip ljud.	

B. Manuell inmatning

BESKRIVNING	EXEMPEL
Tryck på  knappen. Siffran längst till vänster kommer börja blinka. Om inga ytterligare åtgärder vidtas inom 6 sekunder kommer indikatorn att återgå till normalt läge.	
Medan siffran blinkar: Ange "pre-tare" vikten med 0-9 knapparna. Ex: för att förtarera (pre-tare) 5,0 kg, tryck 0-0-5-0. Ex: för att förtarera (pre-tare) 13,5 kg, tryck 0-1-3-5. Tryck på  Knappen för att bekräfta "pre-tare" vikten.	
Indikatorn kommer att visa minustecken till vänster om vikten före tarering.	
För att spara den tarerade vikten: Tryck på  knappen; den blinkande "m" symbolen visas på displayen.	
Tryck på siffrorna 1-5 för att tilldela detta nummer med den aktuella förtareringsvikten.	

Tryck på  knappen för att lagra vikt före tarering; indikatorn avger ett pip ljud.	
--	--

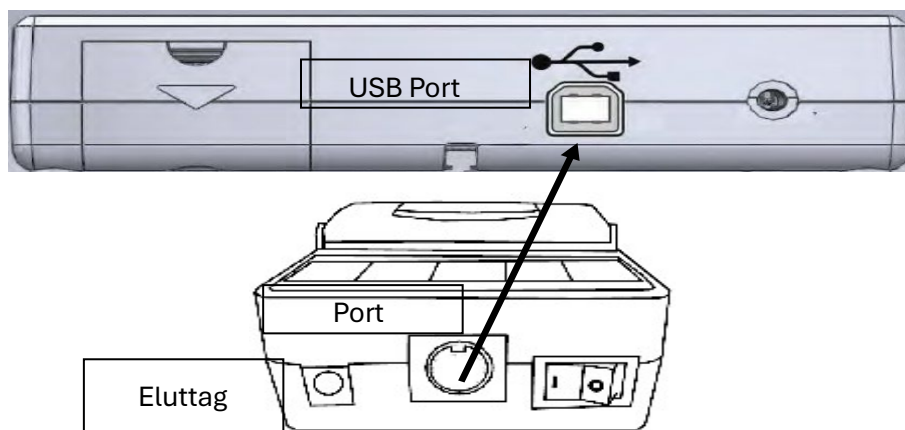
C. Återkalla vikt före tatuering

BESKRIVNING	EXEMPEL
Tryck och håll  Knappen i 3 sekunder. Indikatorn visar "pre-tare" värdet M1 först. Förtaravärdet blinkar.	
Tryck på sifferknapparna 1-5 för att välja "pre-tare" värde	
Tryck på  knappen för att bekräfta vilken "pre-tare" vikt du vill välja; vågen kommer automatiskt dra av värdet.	
Tryck på  knappen för att återgå till normalt läge.	

OBS: "Pre-tare" vikten måste vara under maxkapaciteten, annars kommer skärmen att visa 0,00 efter  knappen är nedtryckt, och operatören måste mata in "pre-tare" på nytt.

F. Utskrift

Om skrivaren är ansluten till indikatorn kan resultaten skrivas ut genom att trycka



OBS: Skrivaren måste drivas med adapter.

V. Setup

A. Ställa in tid och datum

Tryck och håll in  knappen i 3 sekunder för att komma in i inställningarna.

Exempel: Ställa in på 2008, dec 25, 8:00am

	År Ange år med sifvertangenterna 0–9. Tryck på  knappen när du är klar för att gå vidare till månad och datum.
---	--

	Månad och dag Ange månad, följt av dag med sifferknapparna 0–9. Ex: 25e december är "12.25". Slå in 1-2-2-5. Tryck på  knappen när du är klar för att gå vidare till tidsinställning.
	Tid Ange tid (24 timmars format) med sifferknapparna 0-9. Ex: 08:00 skrivs in genom att trycka på 0-8-0-0. Tryck på  knappen när du är klar för att bekräfta tidsinställningarna och fortsätta till bekräftelsen.
	Vågen kommer att visa nya tid-och datuminställningar. ÅÅÅÅ→MM.DD→:HH:MM Tryck på  knappen för att återgå till vägning.

B. Setup

När vågen är påslagen, tryck och håll  knappen i cirka 3 sekunder, tills displayen visar **"SETUP"** följt av **"A.OFF"** (första alternativet i menyn).

I vågens inställningsmeny:



För att växla till nästa alternativ



För att växla förgående alternativ för att bekräfta



välja / gå in i undermenyn

A_OFF

Auto Power-Off: Instruera vågen att stängas av automatiskt efter en viss tid.

Tryck på  knappen för att växla mellan alternativen (120 sek / 180 sek / 240 sek / 300 sek / av) och tryck  för att bekräfta valet.

bUrr

Buzzer/Beep:

När denna funktion är påslagen hörs ett pip ljud när: indikatorn är påslagen, knapparna trycks ned och vikten är stabil.

 Tryck för att växla mellan på/av och tryck på  knappen för att bekräfta.

HoLdS

Hold Stop: När "Hold Stop" är på, avaktiveras "Hold" efter att personen gått av vågplattformen.

Tryck på  knappen för att växla mellan på/av, och tryck på  knappen för att bekräfta valet.

LAngU

Språk: Ställ in språket för skrivaren

Tryck på  för att växla mellan engelska, italienska och polska. Tryck på  knappen för att bekräfta valet.

Font

Fontstorlek: Ställ in teckenstorlek för skrivare.

Tryck på  för att växla mellan normal och dubbel (större). Tryck på  knappen för att bekräfta valet.

b lueT

Bluetooth (valbart): Om vågen har en Bluetooth-modul installerad kan Bluetooth-funktionen slås på eller av.

Tryck på  knappen för att växla mellan på/av och tryck på  för att bekräfta valet.

Bluetooth

Wi-Fi (valbart): Om vågen har WIFI-modul installerad kan WIFI-funktionen slås på eller av.

Tryck på  för att växla mellan på/av och tryck på  för att bekräfta valet.

Wi-Fi

Wi-Fi Inställning (valbart): Om vågen har WIFI-modul installerad, kommer detta alternativ att visas.

Tryck på  knappen för att växla mellan "Auto" och "PKEY". Tryck på  knappen för att bekräfta val.

Om "Auto" är vald kommer viktmätning automatiskt att skickas till ansluten skrivare eller enhet.

Om "PKEY" är vald kommer överföringen att ske manuellt först att knappen  har tryckts.

VI. USB-anslutning till PC

För bästa anslutning måste PC-hårdvara som är ansluten till vågen vara kompatibel med USB 2.0 eller högre. Operatörer bör välja en USB-kabellängd som är bäst lämpad för användningsområde.

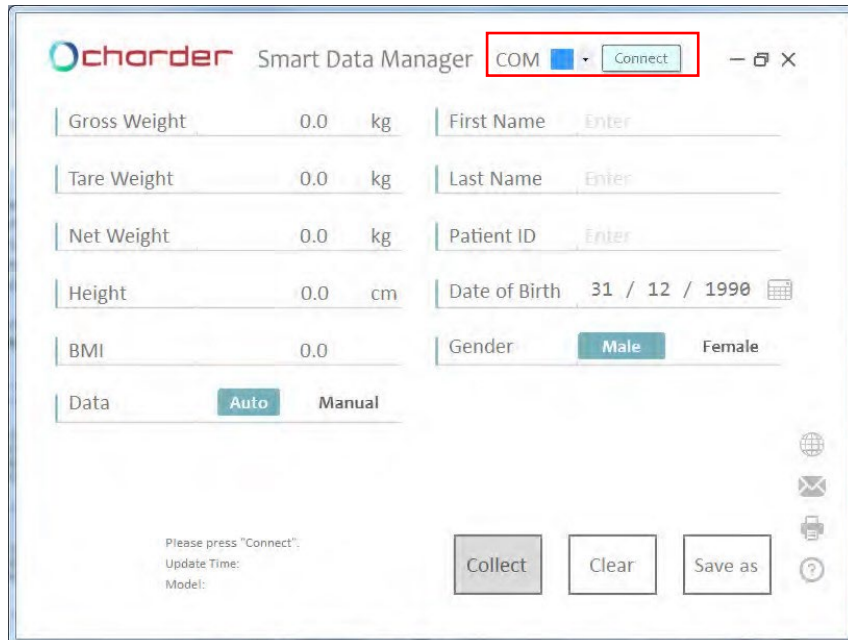
1. Charder Smart Data Manager kan användas för att ansluta enheten till en PC. Programvaran kan laddas ner från Charders webbplats:

[LINK URL] <https://www.chardermedical.com/download.htm>

2. Anslut USB-kabeln till indikatorn och datorn. Följ installationsanvisningarna.

Programinställningar

1. När installationen av Charder Smart Data Manager är klar kommer programvaran automatiskt att söka efter COM-port. Tryck på [**Connect**]. När den är ansluten, kommer [**Connect**] knappen ändras till [**Disconnect**].



Genomföra vägning

1. Mata in personens förnamn, efternamn, patient-ID, födelsedatum (DD/MM/ÅÅÅÅ), kön och längd (för BMI beräkning) i programvaran om det behövs. Tryck på [**Clear**] för att reda allt.

OBS: information kan också matas in efter viktmätning.

Gross Weight	0.0	kg	First Name	Jane
Tare Weight	0.0	kg	Last Name	Doe
Net Weight	0.0	kg	Patient ID	20190201
Height	167.0	cm	Date of Birth	31 / 12 / 1965
BMI	0.0		Gender	Male

Data: ☒ Auto ☐ Manual

Please press "Connect".
Update Time:
Model:

Collect Clear Save as

Genomför mätning. Om **[Auto]** är valt, kommer resultatet att överföras från vågen till programvara automatiskt och visas till vänster på skärmen. Om **[Manual]** är valt måste användaren trycka på **[Collect]**.

Gross Weight	72.5	kg	First Name	Jane
Tare Weight	0.0	kg	Last Name	Doe
Net Weight	72.5	kg	Patient ID	20190201
Height	167.0	cm	Date of Birth	31 / 12 / 1965
BMI	26.0		Gender	Male

Data: ☒ Auto ☐ Manual

Data updated:
Update Time: 06/05/2020 13:40:05
Model:

Collect Clear Save as

Spara och skriva ut resultat

1. Tryck på **[Save as]** för att spara resultat som .csv-fil på din PC. Standardnamnet är samma som användad-ID (ex. 20190201.csv). För att spåra ändringar och flera mätningar för samma person rekommenderar vi att du inte ändrar standardfilnamnet.

2. Exempel på resultat:

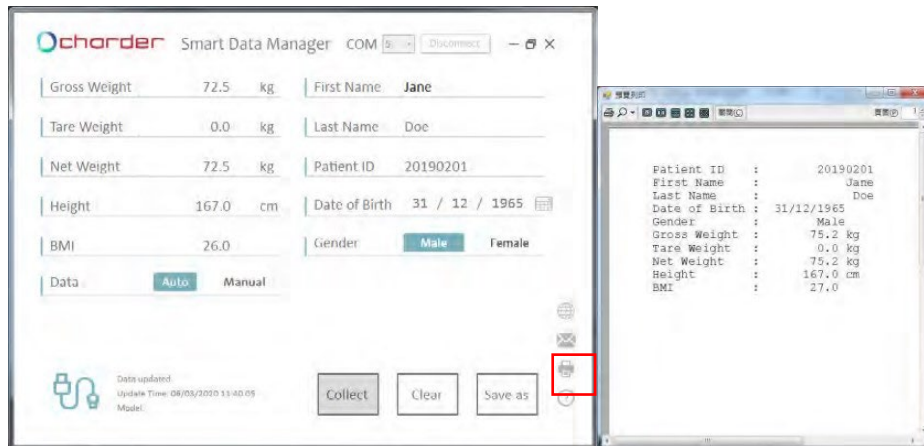
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	Patient ID	First Name	Last Name	Date of Birth	Gender	Gross Weight	Tare Weight	Net Weight	Height	BMI
2	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	72.4 kg	0.0 kg	72.4 kg	167.0 cm	26
3										
4										
5										

Om tidigare resultat sparades i "20190201.csv", måste nya resultat också sparas som "20190201.csv" (skrivar över gammal fil) för att spara flera resultat för samma person.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	Patient ID	First Name	Last Name	Date of Birth	Gender	Gross Weight	Tare Weight	Net Weight	Height	BMI
2	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	72.4 kg	0.0 kg	72.4 kg	167.0 cm	26
3	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	75.2 kg	0.0 kg	75.2 kg	167.0 cm	27
4										

Resultaten kommer att sparas i kronologisk mätordning.

3. Tryck på skrivarikonen för att skriva ut resultatet med en skrivare som är ansluten till datorn.



VII. Trådlös anslutning

Om vågen har den trådlösa modulen installerad kan indikatorn överföra resultat trådlöst. Se instruktionerna för Charder trådlösa programvara för detaljer.

VIII. Felsökning

Innan du kontaktar din lokala Charde-distributör för reparationsservice rekommenderar vi att du överväger följande felsökningsprocedurer:

Självkontroll

1. Enheten slås inte på

- Om batterierna är slut, byt ut dem mot nya.
- Om batterier inte används, kontrollera om adaptorn är korrekt ansluten till enheten. Kontrollera om nätadaptorn är ansluten till elnätet ordentligt.

2. Indikator som visar "0000" ZERO SPAN out of range

- Störningar på grund av faktorer som RF-störning eller markvibrationer. Flytta enheten till en plats utan störningar och försök igen.
- Instabila plattformsfötter – justera plattformsfötterna enligt bubblans nivåindikering (medurs för att dra in, moturs för att skjuta ut) och försök igen.
- Externa föremål som stör mätplattformen. Rensa plattformen från objektet och försök igen.
- Enheten kanske inte fungerar korrekt på mjuka ytor som mattor eller gräsmattor. Flytta enheten till en plats med ett fast, stabilt golv.
- Om stegen ovan inte kan lösa problemet kan omjustering krävas för att korrigera noggrannheten.

3. Anslutningsfel för dataöverföring till PC eller skrivare

- Se till att kablarna är korrekt anslutna mellan indikator och PC eller skrivare.
- Se till att skrivaren är försedd med ström. Se till att PC-mjukvaran är korrekt inställd enligt anvisningarna i denna handbok.

Distributörssupport krävs

Om följande fel uppstår rekommenderar vi att du kontaktar din lokala Charde-distributör för en reparation eller utbyte:

1. Vågen slås inte på eller av

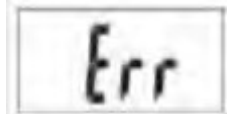
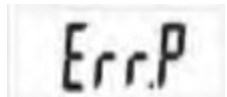
- Defekt på/av-knapp
- Trasiga eller skadade ledningar som orsakar kortslutning eller felaktig anslutning
- Utbränd säkerhetssäkring
- Defekt adapter

2. Skadad indikator

- Möjliga hårdvarufel inkluderar: ojämn ljusstyrka på LCD-skärmen, suddig text, utsmetad regnbågsskärm, felaktig decimalvisning
- Det går inte att spara eller läsa data

- Indikator visar "ERRL" efter att enheten har slagits på
- Knapparna svarar inte
- Pip-ljud som inte uppstår

Felmeddelanden

Felkod	Anledning	Åtgärd
	Varning för lågt batteri Batteriets spanning är för låg för att driva enheten.	Byt batterier eller koppla in adaptorn.
	Överbelastning Den totala belastningen överstiger vågens maximala kapacitet.	Minska vikten på plattformen och försök igen.
	Counting Error (too high) Signal från lastcellerna är för hög.	Fel orsakas normalt av felaktig lastcell eller ledningar. Vänligen kontakta distributör.
	Counting Error (too low) Signal från lastcellerna är för låg.	Fel orsakas normalt av felaktig lastcell eller ledningar. Vänligen kontakta distributör.
	Nollpunkt över kalibreringsnollområde +10% när strömmen är på.	Omjustering krävs. Kontakta distributören.
	Nollpunkt under kalibreringsnollområde -10% när strömmen är på.	Omjustering krävs. Kontakta distributören.
	Program Error Fel med enhetens programvara.	Fel orsakas normalt av felaktig lastcell eller ledningar. Vänligen kontakta distributör.

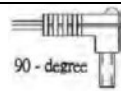
IX. Produktspecifikationer

Modell		MS4910
Display		DP3710
Vikt mätning	Kapacitet	300 kg x 0.1kg
	Noggrannhet	±1.5e

	OIML	Klass III
	LCD Skärm	1.0-inch LCD screen (5 1/2 digits)
Dimensioner (Standard)	Allmän	360(W) x 480(D) x 1100(H) mm
	Plattform	360(W) x 310(D) x 70(H) mm
	Kolumn	1026 mm
	Enhetsvikt	8,2 kg
Dimensioner (Castor Wheel)	Allmän	360(W) x 440(D) x 970(H) mm
	Plattform	360(W) x 310(D) x 70(H) mm
	Kolumn	850 mm
	Enhetsvikt	7.8 kg
Knapppanel		On/Off, Zero, Print, BMI, Hold, Pre-Tare, Tare, Clear, Enter, 0~9, M1-5
Data Transmission		USB, Trådlös funktion (tillval) OBS: Enheten bör endast anslutas till nätverket av kvalificerade distributörer
Strömförsörjning		Uppladdningsbart batteripaket (tillval) eller 6 AA-batterier/strömadapter
Drifttemperatur och luftfuktighet		0°C~40°C 15% / 85% RH
Standard Tillbehör		Användarmanual x 1; Strömadapter x 1; USB-kabel x 1, M6*20 skruvar x 4 M4*20 skruvar x 4 (svänghjul)
Valfria tillbehör		Termisk skrivare, höjdmätare



Enheten är endast kompatibel med de strömadaptrar som anges nedan.

AMP VOLTAGE	DRAWING NO.	CE APPROVED TYPE NO. / MODEL NO.	TYP	Adapter plugg
12V 2A	AD-8058(AD-0521)	UE24WU-120200SPA	US	
	AD-8057(AD-0520)	UE24WV-120200SPA	EU	

	AD-8056(AD-0519)	UE24WB-120200SPA	UK	
	AD-8074(AD-0534)	UE24W4-120200SPAS	AU	

[illegible]

X. Declaration of Conformity

This product has been manufactured in accordance with the harmonized European standards, following the provisions of the below stated directives:

	93/42/EEC as amended by 2007/47/EC Medical Device Directive
	2014/31/EU Non-automatic Weighing Instruments Directive

Please see separate documents showing on sticker of device for above CE marking.

Authorized EU Representative:



Obelis s.a.

Bd Général Wahis, 53
B-1030 Brussels
Belgium



Manufactured by:
Charder Electronic Co., Ltd.
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City, 41262 Taiwan (R.O.C.)

CD-IN-1269 14214J 04/2021 SWE